

## Convention de Stage – Outgoing Informationen Studienjahr 2018/19

Für Praktikumsaufenthalte in bestimmten Ländern (zB Frankreich, Spanien) werden oft Praktikumsvereinbarungen zwischen Praktikumsgeber, Universität Wien und Studierenden verlangt. Die DLE Internationale Beziehungen kann eine solche Vereinbarung auf Anfrage gerne ausstellen. **Voraussetzung hierfür ist die Studienrelevanz des Praktikums**, die von Ihrer Studienprogrammleitung bestätigt werden muss. Hierzu reicht an formloses Email, das Sie an uns weiterleiten können. Zur Ausstellung des Dokuments benötigen wir folgende Daten:

### Daten der Studierenden:

- Name, Vorname
- Adresse (Straße, PLZ, Ort)
- Geburtsdatum
- Studienrichtung

### Daten der Praktikumsstelle:

- Name
- Adresse (Straße, PLZ, Ort, Land)
- Name, Vorname AnsprechpartnerIn
- Emailadresse AnsprechpartnerIn

### Angaben zum Praktikumsaufenthalt:

- Beginn- und Enddatum
- Monatliches Gehalt ja/nein, wenn ja Betrag pro Monat

Das Dokument wird von der Leitung der DLE Internationale Beziehungen unterzeichnet und kann auf **Deutsch, Englisch** oder **Französisch** ausgestellt werden. Den Vertragstext auf Englisch finden Sie zur Information nachstehend. Beachten Sie bitte, dass am Vertragstext keine Änderungen vorgenommen werden, da dieser rechtlich geprüft wurde.

In der Regel genügt es, das Dokument als Scan an die Praktikumsstelle zu übermitteln. Sollte Ihr Praktikumsgeber jedoch auf das Original bestehen, teilen Sie uns dies bitte mit. **Der DLE Internationale Beziehungen ist dann ein von allen Seiten unterzeichnetes Dokument als Scan per Email zu übermitteln.**

## Convention de Stage und Erasmus+ Praktikum

Studienrelevante Auslandspraktika können im Rahmen des Erasmus+ Praktikumsprogramms gefördert werden. Hierzu muss jedoch ein **gesonderter Antrag** gestellt werden. Informationen zu Voraussetzungen, Antragsfristen und Antragstellung finden Sie auf unserer Website <http://international.univie.ac.at/outgoing-students/erasmus-praktika/>.

## Kontakt

### DLE Internationale Beziehungen – Studierendenmobilität

**Kontaktperson:** Mag. Dr. Laura Gandlgruber, BA, Tel. (+43-1) 4277 182 19

**Email:** [erasmus.praktikum@univie.ac.at](mailto:erasmus.praktikum@univie.ac.at)

**Web:** <http://international.univie.ac.at/outgoing-students/erasmus-praktika/>

**Email:** [erasmus.praktikum@univie.ac.at](mailto:erasmus.praktikum@univie.ac.at)

## Vertragstext Convention de Stage (englisch)

**Article 1:** The Trainee is enrolled at the [Sending Institution] as student of „XXXXXX“. According to the study and examination regulations it is obligatory or highly recommended to do an Internship.

The Internship aims at practical training of knowledge that has been acquired by the Trainee during his/her studies. The Company shall therefore not deploy the Trainee for less qualified work or work that is contrary to the purpose of the Internship.

**Article 2:** The program of the Internship shall be prepared by the Company´s management with regard to the Trainee´s main fields of interest.

By signing this Agreement the University of Vienna does not take any decision about the possible recognition of the Internship within the scope of the mentioned studies; the competent examination body reserves the right to decide upon possible recognition.

**Article 3:** The duration of the Internship shall not exceed 12 months. It shall start and terminate on the above mentioned dates.

**Article 4:** During the Internship the Trainee shall obey the internal regulations and guidelines of the company especially those regarding obligatory medical examination and working hours.

**Article 5:** In the case of objection against the internal regulations and guidelines the Company reserves the right to terminate the Internship.

**Article 6:** During the Internship the Trainee shall be entitled to a monthly remuneration of EURO .....

**Article 7:** The Trainee has accident and liability insurance coverage. Furthermore, it IS recommended to Trainee to take out an international health insurance.

The Internship does not constitute any relationship of legal liability between the Company and the University of Vienna.